

2016 рік згідно з Указом Президента оголошено **Роком англійської мови в Україні**.

У Центральній науковій бібліотеці Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна заплановано цикл книжково-ілюстративних виставок.

Активну роль у вдосконаленні викладання та вивчення англійської мови відіграє центр «Вікно в Америку», відкритий за сприяння Посольства США в Україні ( ЦНБ, 7 поверх). У центрі відвідувачі мають можливість читати американську літературу та використовувати сучасне обладнання, спілкуватися з носіями мови, практикувати розмовну англійську. У центрі щотижня відбуваються засідання клубів *Tostmasters* і *Speaking Club*, учасники яких вчаться виступати, публічно висловлювати свої думки англійською мовою. Усі бажаючі можуть приєднатися до роботи у клубах.



У читальному залі № 4 експонується постійно діюча виставка «Сучасний англомовний світ».



Під загальною назвою «Світова англомовна література в українських перекладах» планується ряд виставок. Переклади збагачують не тільки цільову літературу, а й загальну

скарбницю світових знань. Це нова якість, що виникає при свідомому обміні культурними цінностями між народами.

Першою в цьому циклі запланована виставка «*Видатні перекладачі з англійської мови*». Також готується виставка «*Українська художня література англійською мовою*». На виставці будуть представлені твори І.Франка, Т.Шевченка, Л.Українки, М.Коцюбинського, О.Довженко, О.Забужко і ін. Перед перекладачами стояли складні завдання – знайти шляхи до адекватного перекладу українських фразеологізмів, метафор та порівнянь, забарвленої лексики. Перекладачам вдалося передати в іномовному матеріалі специфіку складної художньої форми українських творів. Читачам, які володіють англійською, буде цікаво порівняти тексти улюблених творів.

Цікавий задум має експозиція «*Українсько-англійські літературні взаємини*». На виставці будуть представлені розділи з історії розвитку українсько-англійських літературних зв'язків.

Продовжить цикл виставок експозиція «*Англомовна Україніка*».

Усі виставки циклу можна буде переглянути на абонементі наукової та художньої літератури.

Слідкуйте за нашими анонсами!

<http://www.president.gov.ua/documents/6412015-19560>

## **УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ №641/2015**

Про оголошення 2016 року Роком англійської мови в Україні

Ураховуючи роль англійської мови як мови міжнародного спілкування, з метою сприяння її вивченню для розширення доступу громадян до світових економічних, соціальних, освітніх і культурних можливостей, які відкриває знання та використання англійської мови, забезпечення інтеграції України до європейського політичного, економічного і науково-освітнього простору, на підтримку програми Go Global, яка визначає вивчення англійської мови одним із пріоритетів стратегії розвитку, постановляю:

1. Оголосити 2016 рік Роком англійської мови в Україні.

2. Кабінету Міністрів України:

1) розробити і затвердити комплекс заходів на 2016 та наступні роки, спрямованих на активізацію вивчення громадянами англійської мови з метою створення для них можливостей її використання у сферах освіти, науки, культури, економіки та інших сферах, передбачивши здійснення в установленому порядку заходів, зокрема щодо:

організації на базі вищих навчальних закладів курсів із вивчення англійської мови студентами, аспірантами, докторантами, педагогічними і науково-педагогічними працівниками, іншими громадянами;

сприяння розширенню в установленому порядку викладання здобувачам вищої освіти навчальних дисциплін англійською мовою;

запровадження вивчення англійської мови як другої іноземної у загальноосвітніх навчальних закладах, у яких вона не вивчається;

розширення мережі гуртків з вивчення англійської мови у позашкільних навчальних закладах, а також практики її застосування в роботі з вихованцями, учнями і слухачами за різними напрямками позашкільної освіти;

проведення фахових конкурсів, олімпіад та інших змагань з англійської мови серед педагогічних, науково-педагогічних працівників, учнів та студентів;

розвитку взаємного обміну учнями, студентами між навчальними закладами України та держав, у яких англійська мова є основною мовою спілкування;

активізації участі загальноосвітніх навчальних закладів України в навчальній програмі Європейського Союзу "E-Twinning Plus";

розширення мережі літніх мовних таборів з метою вивчення іноземних мов в Україні;

започаткування проекту підвищення фахової кваліфікації педагогічних і науково-педагогічних працівників з англійської мови;

розвитку міжнародного співробітництва щодо залучення до викладання англійської мови іноземних фахівців, які є її носіями, у тому числі волонтерів, спрощення порядку в'їзду в Україну та перебування в Україні таких фахівців;

удосконалення законодавства України у сфері освіти і науки щодо визначення переліку посад педагогічних, наукових та науково-педагогічних працівників у вищих навчальних закладах і наукових установах, кваліфікаційною вимогою для зайняття яких є володіння англійською мовою, а також запровадження вимоги щодо англійської компетентності для присудження наукових ступенів і присвоєння вчених звань;

запровадження поетапної сертифікації вчителів іноземних мов загальноосвітніх навчальних закладів з метою визначення згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти рівня володіння ними відповідною мовою та диференціації оплати праці залежно від фахового рівня володіння мовою;

запровадження освітніх теле- та радіопрограм із вивчення англійської мови для різних категорій населення, проведення інформаційно-роз'яснювальної роботи щодо важливості вивчення англійської мови, ознайомлення з можливостями її використання;

поширення практики демонстрування фільмів англійською мовою із субтитруванням державною мовою;

проведення оцінювання рівня володіння державними службовцями англійською мовою та організації мовних курсів для її вивчення, запровадження в установленому порядку кваліфікаційних вимог щодо володіння англійською мовою для відповідних посад державної служби;

включення вивчення англійської мови до програм підвищення кваліфікації державних службовців та посадових осіб місцевого самоврядування;

активізації ведення англійської версії офіційних веб-сайтів органів державної влади;

2) опрацювати питання щодо залучення міжнародної фінансової та технічної допомоги для реалізації зазначених заходів.

3. Обласним, Київській міській державним адміністраціям забезпечити розроблення та реалізацію відповідних регіональних планів заходів, спрямованих на популяризацію вивчення англійської мови, передбачивши, зокрема:

проведення відповідної інформаційно-роз'яснювальної роботи, у тому числі в місцевих засобах масової інформації;

опрацювання питання щодо забезпечення доступності послуг із вивчення англійської мови;

запровадження на регіональному телебаченні освітніх програм із вивчення англійської мови;

проведення із залученням навчальних закладів, закладів культури, установ і організацій, які надають послуги з вивчення англійської мови, олімпіад, фестивалів, конкурсів та інших заходів, спрямованих на заохочення різних вікових груп населення до вивчення англійської мови, підвищення рівня володіння нею.

4. Цей Указ набирає чинності з дня його опублікування.

Президент України Петро ПОРОШЕНКО

16 листопада 2015 року